ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXI. Jahrgang.

№ 128. Понедѣльникъ 5. Ноября. — Montag, 5. November 1873.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

И. д. секретаря Лифл. Губ. Правленія колл. секретарь Фридрихъ Вейнбергъ уволенъ съ 1. сего Ноября согласно прошенію отъ должности съ причисленіемъ въ распоряженіе г. начальника Лифляндской губерніи. № 4791.

Der stellv. Secretair der Livländischen Gouvernements-Regierung, Coll.-Secretair Friedrich Weinberg ist vom 1. November c. ab seiner Bitte gemäß von diesem Amte entlassen und dem Livl. Herrn Gouvernements-Chef zur Verfügung gestellt worden. Nr. 4791.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Великобританская подданная Екатерина О'Рейлли объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 1. Ноября 1867 г. № 4249 ею потерянъ, и потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
г. Рига, Октября 30. дня 1873 г.
№ 7456.

Da die Großbrittanische Unterthanin Catharina O'Reilly die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren Aufenthalts-Paß d. d. Riga 1. November 1867 Nr. 4249 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 30. October 1873. Nr. 7456.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ объявляется симъ для всеобщаго свѣдѣнія и руководства циркулярное предписаніе г. Управляющаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ отъ 12. Августа 1873 г. за № 8942 нижеслѣдующаго содержанія:

Начальникъ одной изъ губерній сообщилъ на разрѣшеніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ вопросъ, въ правѣ-ли страховыя общества отказываться отъ возобновленія страхованія недвижимыхъ имуществъ въ тѣхъ случаяхъ, когда имущества приняты отъ частныхъ лицъ, въ обезпеченіе обязательствъ съ казною или казенныхъ взысканій, уже застрахованными въ тѣхъ обществахъ.

Означенный вопросъ возникъ поповоду отказа агента одного изъ русскихъ страховыхъ отъ огня обществъ возобновить страхованіе дома, служащаго обезпеченіемъ начета на казеннаго подрядчика; при чемъ Губернское Начальство съ своей стороны находило соотвѣтственнымъ обязывать страховыя общества въ подобныхъ случаяхъ продолжать страхованіе, такъ какъ иначе немогла бы быть исполнена ст. 1595 т. X часть I Закон. Гражд., по коей страхованіе заложенныхъ въ казнѣ имуществъ должно продолжаться до окончательнаго ихъ по исполненію обязательствъ освобожденія.

По соображеніи настоящаго дѣла, я, по соглашенію съ Министерствомъ Финансовъ нахожу, что ст. 1595 т. X ч. I заключаетъ въ себѣ постановленіе налагающее лишь, на присутственныя мѣста и казенныя Управленія обязанность наблюдать, дабы принятыя въ казенные залоги недвижимыя имущества были непремѣнно застрахованы; но означенная статья закона не можетъ обязывать страховыя общества, подчиняющіяся въ отношеніи своихъ операцій всѣмъ узаконеніямъ и правиламъ, на равнѣ съ другими частными предпринимателями, принимать на страхъ помянутыя имущества, такъ, какъ пріемъ вновь на страхъ или возобновленіе истекшихъ уже страхованій имуществъ, не исключая и такихъ, которыми обезпечиваются казенные иски или договоры съ казною, зависитъ вполнѣ отъ добровольнаго соглашенія обществъ съ владѣльцами имуществъ или заступающими ихъ мѣсто лицами, о чемъ и оговаривается во всѣхъ вообще уставахъ страховыхъ компаній. Въ видахъ же предупрежденія перерыва, вопреки ст. 1595 за страхованія заложенныхъ въ казнѣ строеній, необходимо, чтобы мѣста и лица, заключающія за счетъ казны договоры съ частными лицами, принимали отъ послѣднихъ въ залоги лишь такія строенія, которыя застрахованы на все время продолженія договора, къ исполненію чего немогло бы вообще встрѣтиться препятствій со стороны страховыхъ обществъ тѣмъ болѣе, что какъ извѣстно, общества эти не только вообще не отказываются отъ заключенія страхованій на продолжительные сроки, а напротивъ того уменьшаютъ даже по такимъ страхованіямъ рѣзмѣръ страховыхъ премій. № 2805.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird die Circulair-Vorschrift des Herrn Verwaltenden des Ministeriums des Innern vom 12. August 1873 Nr. 8942 nachfolgenden Inhalts desmittelst zur allgemeinen Kenntnißnahme und Richtschnur veröffentlicht.

Der Chef eines Gouvernements hat dem Ministerium des Innern die Frage zur Entscheidung vorgelegt, ob die Versicherungsgesellschaften das Recht haben, die Erneuerung der Versicherung von Immobilien in denjenigen Fällen zu verweigern, wo diese von Privatpersonen, nachdem sie bereits bei jenen Gesellschaften versichert waren, zur Sicherstellung von Verpflichtungen gegenüber der Kronscasse oder von Zahlungen an die Krone angenommen worden sind. Die obige Frage entstand in Anlaß der Weigerung des Agenten einer russischen Feuerversicherungs-Gesellschaft die Versicherung eines Hauses zu erneuern, welches als Sicherheit für die einem Kronslieferanten etwa zu machende Nachrechnung diente. Die Gouvernements-Obrigkeit hat ihrerseits es für angemessen gefunden die Versicherungs-Gesellschaften zu verpflichten, in derartigen Fällen die Versicherung fortzusetzen, da anderenfalls der Art. 1595 Bd. X Th. I Civilgesetze, nach welchem die Versicherung von bei der Kronscasse verpfändeten Immobilien bis zur allendlichen Befreiung derselben nach Erfüllung der Verbindlichkeiten dauern muß, nicht erfüllt werden können.

Nach Erwägung der gegenwärtigen Sache finde ich im Einvernehmen mit dem Finanzministerium, daß der Art. 1595 Bd. X Th. I eine Bestimmung enthält, welche nur den Gerichtsbehörden und Kronsverwaltungen die Pflicht auferlegt, darüber zu wachen, daß die als Kronsunterpfänder angenommenen Immobilien in jedem Falle versichert seien; der angegebene Gesetzesartikel kann aber nicht die Versicherungs-Gesellschaften, welche hinsichtlich ihrer Operationen sich allen Gesetzesbestimmungen und Regeln gleich den übrigen Privatunternehmern, unterwerfen, verpflichten die gedachten Immobilien zur Versicherung anzunehmen, da die Annahme von Immobilien zur Versicherung oder die Erneuerung von bereits abgelaufenen Versicherungen von Immobilien, nicht ausgenommen solcher, durch welche Kronsforderungen oder Verträge mit der Krone sicher gestellt werden, vollständig von dem freiwilligen Uebereinkommen der Gesellschaften und der Eigenthümer der Immobilien oder der dieselben vertretenden Personen abhängt, wie solches auch in allen Statuten der Versicherungs-Compagnien überhaupt festgesetzt ist. Zur Vermeidung einer dem Art. 1595 zuwiderlaufenden Unterbrechung der Versicherung der bei der Kronscasse verpfändeten Gebäude aber ist es nothwendig, daß diejenigen Behörden und Personen, welche für Rechnung der Kronscasse Verträge mit Privatpersonen abschließen, von diesen letzteren nur solche Gebäude als Unterpfand annehmen, welche für die ganze Zeitdauer des Vertrages versichert sind; der Erfüllung dieses kann überhaupt Seitens der Versicherungs-Gesellschaft um so weniger ein Hinderniß entgegenstehen, als diese Gesellschafteen, wie bekannt, überhaupt nicht nur den Abschluß von Versicherungen auf eine längere Zeit nicht verweigern, sondern im Gegentheil bei derartigen Versicherungen sogar den Betrag der Versicherungsprämie herabsetzen. Nr. 2805.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von dem Kämmereigerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** werden alle Diejenigen, welche gesonnen sind, im Jahre 1874 hierselbst in der Stadt oder in den Vorstädten Tracteuranstalten und Einfahrten mit dem Rechte **zum Verkauf von Getränken zur Verzehrung an Ort und Stelle**, Weinhandlungen und Getränkanstalten mit dem Rechte **zum Detailverkauf von Getränken**, Schenken und Victualienbuden zu halten, desmittelst aufgefordert, zum Erhalt der ihnen hiezu erforderlichen Concessionen unter Beibringung der zur Eröffnung derartiger Anstalten gesetzlich vorgeschriebenen Handelsscheine, Billete und Sittenatteste im Laufe des November- und December-Monats dieses Jahres bei diesem Kämmereigerichte sich zu melden und hieselbst die von ihnen zum Besten städtischer Cassen zu entrichtenden Abgaben einzuzahlen, widrigenfalls

sie selbst sich diejenigen Nachtheile beizumessen haben, welche eine verspätete Anmeldung und Lösung der erforderlichen Concessionsscheine gesetzlich zur Folge hat. Nr. 2446. 1

Riga-Rathhaus, den 23. October 1873.

Кеммерейный Судъ Императорскаго города Риги симъ приглашаетъ всѣхъ желающихъ содержать въ 1874 г. въ городѣ Риги или на форштатахъ онаго трактирныя заведенія и постоялые дворы, съ правомъ продажи питей для потребленія на мѣстѣ, винноторговли и питейныя заведенія съ правомъ разничной продажи питей, харчевни и лавки съѣстныхъ припасовъ, — представить нужныя для полученія дозволенія на открытіе подобныхъ заведеній, закономъ предписанныя торговыя свидѣтельства, билеты и свидѣтельство о поведеніи въ теченія Ноября и Декабря мѣсяцевъ сего года, въ сей Кеммерейный Судъ и внести въ оный слѣдующіе въ пользу городскихъ кассъ сборы, подъ опасеніемъ, что въ противномъ случаѣ они должны будутъ себѣ самимъ приписать неудобства, кахія по закону сопряжены съ несвоевременнымъ заявленіемъ и полученіемъ свидѣтельства на подобное заведеніе. № 2446. 1

Рига-ратгаузъ, 23. Октября 1873 г.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 23. по 30. Октября 1873 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 23. bis zum 30. October 1873 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Вейсенштейна — Баровскому, изъ Гельсингфорса — Кербецу, изъ Гапсаля — Куликову, изъ Варшавы — Андрѣевскому, изъ Москвы — Прокову, Праму, Васильевой, Лану, изъ С.-Петербурга — Іогансону, Фрей, Ивановнѣ, Левицкому, Штемпелю, Фармбергу, Клаусу, Крумингу.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Schwerin — Piehl, aus Heidelberg — Haken, aus Hamburg — Kohjer, aus Teplitz — Linelair, aus Berlin — Lazarowitz, Schmiedt, aus Achen — Dekonsky, aus Worms — Falkenberg, aus Milan — Mordwinoff.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Омска — Эрнсту Граверу (3 руб.). № 6587.

Am 5. October c. ist unweit der Petersburger Chaussée (5 Werst von Riga entfernt) im Walde **die Leiche** eines circa 30 Jahre alten, anscheinend der Arbeiterclasse angehörigen, mit einem dunkelbraunen Rock und gleicher Weste, grauen Hosen, Wasserstiefeln, rothem Shawl und blauer Mütze, bekleideten **unbekannten Menschen gefunden worden.** Ein in der Rocktasche befindlicher Zollstock und die Notizen in einem Büchelchen deuten darauf, daß der Verstorbene Zimmermann gewesen. Da die bisherigen Nachforschungen nach dem Namen des Verstorbenen resultatlos geblieben, so werden etwaige Verwandte und Amtsgenossen desselben nunmehr aufgefordert, sich behufs möglicher Aufschlüsse über die Person des Verstorbenen, die sich nach den genannten Kleidungsstücken würden geben lassen, bei dieser Polizei-Abtheilung zu melden.

Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 29. October 1873. Nr. 2029. 2

Dem zur Stadt Riga verzeichneten John **Bachmann** und dem zur Breedenschen Gemeinde verzeichneten, angeblich in der Stadt Riga lebenden **Krisch Milling**, welche beide bei einem Diebstahlsversuch ertappt worden, sind am 10. September c. unter Schloß-Tyrsen nachstehende augenscheinlich gestohlene Sachen **abgenommen worden:** ein großer schwarzer Wallach, russischer Race circa 8 Jahr alt, ein lettischer ungestrichener Wagen auf Holzachsen, an den Seiten Bretter, hinten und vorne mit Schnurgeflecht, russisches Geschirr aus breiten Seremetriemen, ein Revolver, eine silberne Uhr, ein Regenschirm, eine lederne Wagendecke, welche nicht zum Wagen paßt;

In solchem Anlaß fordert das Walksche Ordnungsgericht den resp. Eigenthümer auf, sich mit seinen Eigenthumsbeweisen binnen 3 Wochen a dato bei diesem Ordnungsgerichte zu melden und gegen Erlegung der Inserat- und Fütterungskosten sein Eigenthum in Empfang zu nehmen. Nach Ablauf dieser 3 Wochen wird das qu. Pferd versteigert und demnächst das Gesetzliche statuirt werden.

Walk, den 29. Octbr. 1873. Nr. 5474. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Herrn Moritz Grafen **Mengden** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche, sei es eine privilegirte, oder nicht privilegirte, eine stillschweigende oder eine ausdrücklich eingeräumte Hypothek besitzende Gläubiger des Gutes **Kaugershof** nebst Appertinentien und zwar nicht blos die privaten Pfandgläubiger, sondern auch die Inhaber auf das Gut Kaugershof ingrossirt befindlicher Forderungen, wie letztere in den Pfandbüchern des Hofgerichts verzeichnet stehen, nämlich:

1. 1808 August 20. für die Livländische Credit-Societät 43500 Reichsthaler Alberts,
2. 1861 December 13. für den Arrendator Andreas Schmidt 3000 Rbl. S.
3. eodem für denselben 3000 Rbl. S.
4. 1862 Februar 26. für den Arrendator C. Mandelberg 1000 Rbl. S.
5. eodem für denselben 1000 Rbl. S.
6. 1862 April 23. für denselben 2000 Rbl. S.
7. eodem für denselben 1500 Rbl. S.
8. 1862 Juni 18. für denselben 1500 Rbl. S.
9. 1862 October 24. für den Kreisgerichtssecretairen Tunzelmann von Adlerflug 3000 Rbl.
10. eodem für denselben 3000 Rbl. S.
11. 1863 December 18. für Bernhard von Stryk per cess. 3000 Rbl. S.
12. eodem für denselben per cess. 4500 Rbl. S. welche neun letztgenannte Forderungen durch Cession an A. Schmidt gediehen sind;
13. 1867 October 24. für den Kirchspielsrichter und Ritter Gustav Baron Krüdener 4000 R. (in blanco cedirt.)
14. eodem für denselben 4000 Rbl. S.
15. eodem für denselben 5000 Rbl. S., welche beide Forderungen durch Cession an A. Schmidt gediehen sind,
16. eodem für denselben 7000 Rbl. S. (in blanco cedirt).
17. eodem für denselben 7300 Rbl. S., cedirt an A. Schmidt,
18. 1867 November 23. für Magnus von Torklus 4000 Rbl. S. (in blanco cedirt)
19. eodem für denselben 4000 Rbl. S., cedirt an A. Schmidt,
20. eodem für denselben 5000 Rbl. S. (in blanco cedirt.)
21. eodem für denselben 6000 Rubel S. (in blanco cedirt).
22. 1869 Mai 13., Declaration des Andreas Schmidt, wegen Nichtverschuldung des Gutes Kaugershof ohne dessen Zustimmung; laut Declaration desselben ist in die Ingrossation der nachfolgend ingrossirten Pfandbriefe gewilligt worden, — sämmtliche obgenannte Privatforderungen stehen den nachfolgend ingrossirten Pfandbriefen in der Hypothek nach.
23. 1869 September 4. für die Livländische Credit-Societät 22900 Rbl. S., wofür auch das bäuerliche Gehorchsland haftet.
24. 1869 September 5. für dieselbe 38800 Rbl. sub eodem hypotheka, stehen den Pfandbriefen I Hypothek in der Priorität nach;

sowie alle Diejenigen, welche als Retractberechtigte oder sonst aus irgend welchem Rechtstitel wider die zufolge des zwischen dem Herrn Moritz Grafen **Mengden** als Verkäufer und dem Rigaschen Kaufmann und erblichen Ehrenbürger Eduard Samuel Friederich **Zietemann**, als Käufer am 22. Mai 1873 abgeschlossenen und am 23. Mai 1873 sub Nr. 186 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Verkauf- und Kaufcontracts geschehene Acquisition der zu dem im Rigaschen Kreise und Wolmarschen Kirchspiele belegenen Gute Kaugershof gehörigen Hoflage **Constancenhof** in ihren Scheidungen und Grenzen, wie solche durch den Landmesser Otto Nettenberg im Jahre 1865 zur Charte gebracht und in natura vermerkt worden sind, nebst Appertinentien Seitens des Rigaschen Kaufmanns und erblichen Ehrenbürgers Eduard Samuel Friedrich Zietemann unter den in dem erwähnten Contracte übernommenen Verpflichtungen oder gegen die Ausscheidung der Hoflage Constancenhof aus dem Hypothekenverbande des Gutes Kaugershof und Adjudication der genannten Hoflage sammt Appertinentien an den Eduard Samuel Friederich Zietemann, frei von allen in dem oberwähnten Verkauf- und Kaufcontracte nicht namentlich übernommenen Verpflichtungen rechtliche Einwendungen, endlich aber auch alle Diejenigen, welche an die mehrerwähnte Hoflage Constancenhof sammt Appertinentien, Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich aufgefordert wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 12. November 1874 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß der oberwähnte, am 23. Mai 1873 sub Nr. 186 hofgerichtlich corroborirte Verkauf- und Kaufcontract für rechtskräftig erkannt und die bisherige Hoflage des Gutes Kaugershof Namens Constancenhof sammt Appertinentien dem Rigaschen Kaufmann und erblichen Ehrenbürger Eduard Samuel Friedrich Zietemann zum erblichen Eigenthum adjudicirt, endlich auch, mit alleinigem Vorbehalte der in dem erwähnten Verkauf- und Kaufcontracte von dem Käufer ausdrücklich übernommenen Verpflichtungen, von aller und jeder ferneren hypothekarischen oder nicht hypothekarischen Verhaftung für die auf dem Gute Kaugershof ruhenden rechtlichen Verbindlichkeiten völlig freigesprochen und aus dem Hypothekenverbande des Gutes Kaugershof sammt Appertinentien für immer ausgeschieden werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 28. September 1873.

Nr. 6392. 1

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des verstorbenen Rigaschen Meštschanins Feoklist **Larionow** irgend welche Erbansprüche, sowie an die resp. **Nachläße** des weiland hiesigen Einwohners Leonty Iwanow **Tscherniäwsky**, resp. des weiland Rigaschen Zunftokladisten Jurre **Behrsing** alias Birk, irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 16. April 1874 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, so wie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 826. 2

Riga-Rathhaus, den 16. October 1873.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое-либо наслѣдственное право на оставшееся по смерти Рижскаго мѣщанина Феоклиста Ларіонова имущество, а равно на имущества, оставшіяся по смерти Рижскихъ обывателей Леонтія Иванова Чернявскаго и Юрре Берзинга, онъ-же Биркъ, или иную къ названнымъ наслѣдствамъ претензію, явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго либо лично либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, отъ нижеписаннаго числа въ теченіи шести мѣсяцевъ и никакъ не позже 16. Апрѣля 1874 года, подъ страхомъ просрочки и представить доказательства своихъ правъ; въ противномъ случаѣ, по прошествіи означеннаго рѣшительнаго срока они не будутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій и правъ, а самимъ дѣломъ отстранены просрочкою.

Рига въ ратгаузѣ, 16. Октября 1873 г.

№ 826. 2

Von der I. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga ist auf Antrag des Herrn Adv. Kählbrandt mand. nom. des Fräuleins Laura Wera Ottilie Frey, genannt **Paap**, der Erlaß eines Proclams behufs **Mortificirung** des zu ihren Gunsten von der Wittwe Annette Paap geborene Koppen am 12. März 1849 über ein Capital von 1500 Rbl. S. ausgestellten, auf dem in der St. Petersburger Vorstadt an der kleinen Sandstraße sub Pol.-Nr. 110 belegenen, derzeit der Wittwe Paap, später dem Kaufmann Oskar Schultz gehörig gewesenen, am 22. December 1872 öffentlich versteigerten Immobil ingrossirten Obligation, worüber das Schulddocument angeblich verloren gegangen, nachgegeben worden. Infolge dessen werden alle Diejenigen, welche hinsichtlich des bezeichneten Capitals oder dessen Renten irgend welche Ansprüche haben sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten vom heutigen Tage ab, also bis zum 27. Februar 1874 Mittags 12 Uhr, unter Beibringung gehöriger Belege, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten ihre Ansprüche bei diesem Gerichte anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß nach Ablauf der peremtorischen Frist Niemand wird gehört werden und daß das Originalforderungsdocument für mortificirt erachtet, sowie das zur Deckung dieser Forderung im Depositum des Landvogteigerichts befindliche Capital von 1560 Rbl. 75 Kop. S. der Impetrantin Laura Wera Ottilie Frey genannt Paap wird ausgezahlt werden.

So geschehen Riga-Rathhaus, in der I. Section des Landvogteigerichts den 27. August 1373.

Nr. 1317. 1

In Concursſachen des Gerbermeiſters Ferdinand **Funck** werden von Einem Edlen Rathe der Stadt **Wolmar** Alle und Jede, welche aus irgend einem Grunde an den genannten Ferdinand Funck und namentlich an das zu ſeinem Vermögen gehörige **Wohnhaus** Anſprüche und Forderungen zu haben vermeinen ſollten, mittelſt dieſes proclamatis sub poena praeclusi et perpetui silentii aufgefordert, ſich mit Beibringung gehöriger Belege innerhalb Jahr und Tag, d. i. bis zum 19. November 1874 entweder in Perſon oder durch rechtsgültige Bevollmächtigte zu melden, unter der ausdrücklichen Verwarnung, daß ſie nach Ablauf dieſer geſtellten präcluſiviſchen Meldungsfriſt nicht weiter gehört noch admittirt werden ſollen in welchem Termine auch alle Debitoren des Ferdinand Funck, zur Vermeidung geſetzlicher Commination, ihre Debita zu berichtigen und hieſelbſt beizubringen haben.

Zugleich wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß das zur ebenerwähnten Concursmaſſe gehörige Wohnhaus Nr. 109 öffentlich verkauft werden ſoll und der Termin zur Verlautbarung des Meiſtbots auf den 20. November d. J. und des Ueberbotes auf den 22. November 1873 anberaumt worden iſt. Nr. 1825. 1

Wolmar-Rathhaus, den 8. October 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarſche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wiſſenſchaft: demnach der Bauer Paul Bernaud, Erbbeſitzer des im Lemburgſchen Kirchſpiele des Riga-Wolmarſchen Kreiſes belegenen Kaltenbrunnſchen **Kalna-Kikkut-Geſindes**, hieſelbſt darum nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Weiſe darüber ergehen zu laſſen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Kaltenbrunn gehörige, unten näher bezeichnete Grundſtück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, der Lemburg-Kaltenbrunnſchen Gemeinde als Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum angehören ſoll; als hat das Riga-Wolmarſche Kreisgericht ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Kalna Kikkut Geſinde bei Einem Kaiſerlichen Rigaſchen Kreisgerichte ingroſſirte Forderungen haben, deren Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung des qu. Grundſtückes nebſt Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb der peremtoriſchen Friſt von ſechs Monaten a dato dieſes Proclams bei dieſem Kreisgerichte mit ſolchen ihren vermeintlichen Anſprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet haben, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieſes Grundſtück ſammt Gebäuden und allen Appertinentien, der Lemburg-Kaltenbrunſchen Gemeinde eigenthümlich adjudicirt werden ſoll. Nr. 1673. 3

Wolmar, den 12. October 1873.

Торги. Torge.

Строительное Отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ причять на себя въ 1874 году:

1. Очищенія Вице-Губернаторскаго дома;
2. Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго замка;
3. Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго тюремнаго дома;
4. Очищеніе того-же дома;
5. Очищеніе трубъ въ Рижскомъ замкѣ, въ Рижскомъ тюремномъ и въ Вице-Губернаторскомъ домахъ

съ тѣмъ, чтобы они явились въ Лифляндское Губернское Управленіе для торга 13. а переторжки 16. Ноября 1873 года заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги, при особыхъ объявленіяхъ; условія же по симъ очищеніямъ можно читать въ Строительномъ Отдѣленіи.

Причемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи ст. 1862 ч. I т. X свод. зак (изд. 1857 года);

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе, принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число, когда писано, г) представить надлежащій залогъ;

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже, какъ въ день переторжки, въ 10 часовъ утра. № 764. 1

Von der Bau-Abtheilung der Livländiſchen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens ſein ſollten:

1. die Vereinigung des Vice-Gouverneurs-Hauſes;
2. die Vereinigung der Privéts im Rigaſchen Schloß.
3. die Vereinigung der Privéts im Rigaſchen Kronsgefängniß;
4. die Vereinigung des Gefängniſſes;
5. die Vereinigung der Schornſteine im Rigaſchen Schloß, im Rigaſchen Kronsgefängniß und im Vice-Gouverneurs-Hauſe;

pro 1874 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, ſich zum Torge **am 13** und zum Peretorge **am 16. November 1873** zeitig und nicht ſpäter als 12 Uhr Mittags in der Gouvernements-Verwaltung zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Geſuchen beizubringen; die desfallſigen Bedingungen aber ſind täglich in der Bau-Abtheilung einzuſehen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neuen Anerbietungen zur Ermäßigung der Preiſe, in genauer Grundlage des Art. 1862, Thl. I, Band X des Swods der Geſetze (Ausgabe vom Jahre 1857), angenommen werden ſollen;

2) daß zu den Torgen auch verſiegelte Angaben angenommen werden ſollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid. enthalten müſſen: a) die Einwilligung, die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen, ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b) die Preiſe mit Buchſtaben geſchrieben, c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, ſo wie Monat und Datum, wann die Angabe geſchrieben worden, d) einen geſetzlichen Salogg;

3) daß die verſiegelten Angaben ſpäteſtens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden ſollen. Nr. 764. 1

Riga, den 16. October 1873.

Diejenigen, welche **die Arbeiten zur Auffüllung und Planirung** der verlängerten Paliſadenſtraße in der Moskauer Vorſtadt, auf der Strecke von der Sprenkſtraße bis zum neuen Freibegräbniſſe St. Matthäi und zwar mit dem beim Abbruch der ehemaligen Citadellwerke gewonnenen Bauſchutte übernehmen wollen, werden desmittelſt aufgefordert, ſich an den auf den 6. und 8. November anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Forderungen, zeitig zuvor aber zur Durchſicht der Bedingungen bei dem Rigaſchen Stadt-Caſſa-Collegio, zu melden.

Riga-Rathhaus, den 30. October 1873.

Nr. 1193. 2

Лица, желающія принять на себя производство работъ по пополненію и планировкѣ, удлиненной Полисадной улицы на Московскомъ форштатѣ, на пространствѣ отъ Ключевой улицы до новаго безплатнаго кладбища св. Матѳя и именно съ мусоромъ, оставшимся отъ сломки верковъ упраздненной Цитадели, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 6. и 8. Ноября сего года въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся. № 1193. 2

г. Рига-ратгаузъ, 30. Октября 1873 года.

Sinnams teek darrihts ka tai 19. Novemberi ſ. g. no Aderkaſch pagaſta magaſihnes labbibas 122 tſchetwerti rudſu und 186 tſchetwerti waſſaras labbibas leelakâs un maſſakas partijas wairak ſohliſchanâ prett ſkaidru naudu taps pahrdohta.

Aderkaſch muiſcha, tai 23. Oktoberi 1873.

Nr. 144. 2

Военное Министерство, приступая къ распоряженію по заготовленію провіанта и овса на будущій 1874 г., объявляетъ установленныя для сего Военнымъ Совѣтомъ правила:

1) Заготовленіе продовольственныхъ продуктовъ на 1874 годъ будетъ произведено съ торговъ, мѣста и сроки коихъ показаны въ вѣдомости, у сего прилагаемой; кондиціи будутъ разосланы благовременно въ мѣста торговъ, гдѣ и будутъ предъявляться желающимъ; можно видѣть ихъ также въ Окружныхъ Интендантскихъ Управленіяхъ.

2) Торги будутъ произведены въ одинъ срокъ, безъ переторжки, и будутъ рѣшительные; цѣны, для утвержденія ихъ, будутъ высланы ко дню торга отъ Военнаго Совѣта.

3) Торги будутъ производиться сперва на каждый магазинъ и пунктъ отдѣльно; затѣмъ, тамъ, гдѣ существуютъ отдѣлы, по отдѣламъ и наконецъ, по губерніи; по Виленскому же Округу торги производиться будутъ не на отдѣльные пункты, а по уѣздамъ, при чемъ на каждый уѣздъ будетъ допускаться по одному поставщику, хотя бы количество хлѣба и превышало 5 т. четвертей. На торги будутъ приниматься и нераздѣльные вызовы на поставку всего или части предъявленнаго на губернію количества провіанта, нераздѣльно. Вызовы эти допускаются: или при назначеніи одной общей цѣны для всѣхъ избранныхъ магазиновъ или уѣздовъ, или подъ тѣмъ непремѣннымъ условіемъ, что нераздѣльный поставщикъ, объявляющій на каждый изъ избранныхъ имъ магазиновъ или пунктовъ отдѣльныя цѣны, согласенъ на выдѣленіе изъ его нераздѣльной поставки того количества, на которое окажутся выгоднѣйшіе вызовы другихъ поставщиковъ. Выраженія о такомъ согласіи въ нераздѣльномъ вызовѣ не требуется, такъ какъ безъ этого согласія нераздѣльный вызовъ, какъ несогласный съ объявленіемъ, не имѣетъ никакого значенія и будетъ считаться, какъ бы несуществовавшимъ. Затѣмъ, мелкимъ поставщикамъ отдается въ поставку та часть поставки, которую они принимаютъ по выгоднѣйшимъ цѣнамъ, а все остальное остается для нераздѣльнаго поставщика, если, конечно, его цѣны будутъ признаны выгодными; но съ тѣмъ однакоже, чтобы выдѣляемыя части изъ оптоваго подряда были непремѣнно въ размѣрѣ полной потребности магазина или не менѣе 5 т. четвертей въ тѣхъ магазинахъ, которыхъ полная потребность превышаетъ это количество.

4) Желающимъ участвовать въ торгахъ по губерніямъ дозволяется принять поставку для мѣстнаго продовольствія войскъ, въ томъ количествѣ, въ какомъ кто пожелаетъ, но при этомъ будетъ соблюдаемо правило, что тамъ, гдѣ годовая потребность магазина или отдѣльнаго пункта не превышаетъ 5 т. четвертей разнаго рода хлѣба, раздробленіе поставокъ въ одинъ и тотъ же магазинъ и пунктъ допускаемо не будетъ; если же бы годовая потребность превышала эту пропорцію, то на каждыя 5 т. четв. будетъ допускаться по одному подрядчику, а лице, объявившее цѣны на полную годовую пропорцію, не въ правѣ ни подъ какими предлогами отказаться отъ поставки остальнаго затѣмъ количества, какъ бы оно незначительно ни было. Количество же хлѣба для отдѣловъ С.-Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній и для сплавныхъ магазиновъ Московской губерніи опредѣляется не менѣе 5 т. четв. на одно лицо или товарищество. При этомъ поставка допускается только съ доставкою въ мѣста окончательнаго назначенія. Поставка для приморскихъ магазиновъ Архангельской губерніи производиться будетъ съ доставкою потребной для этихъ магазиновъ пропорціи только до Архангельска.

5) Къ торгу будутъ допущены всѣ имѣющіе на то право, по представленіи ими узаконенныхъ свидѣтельствъ и залоговъ на сумму опредѣленную въ кондиціяхъ.

6) Къ торгамъ могутъ быть допущены и безъ залоговъ: дворяне — по особымъ свидѣтельствамъ, купцы — по поручительствамъ, на основаніи 2 и 4 пункт. 668 ст. 1 кн. VI ч. Св. Военн. Пост.

7) Желающіе торговаться, кромѣ изустнаго участія, могутъ присылать и подавать запечатанныя объявленія, которыя, по формѣ и содержанію своему, должны быть составляемы вполнѣ согласно ст. 1909, 1910 и 1912 ст. X т. ч. I Св. Зак Гр. и 702 ст. IV ч. 1 кн. Св. Воен. Пост., при чемъ должно быть означено: количество продуктовъ, въ поставку принимаемыхъ; рѣшительныя цѣны на каждый продуктъ съ кулемъ или мѣшкомъ, складомъ писанныя; званіе, имя и мѣсто пребываніе подающаго объявленіе; указаніе, что цѣны назначаются за четверть или куль съ кулемъ или мѣшкомъ и что поставка принимается во всемъ согласно утвержденнымъ на 1874 г. кондиціямъ. При объявленіи должны быть приложены узаконенные залоги на опредѣленную часть подрядной суммы и свидѣтельство на право торговля. Сіи запечатанныя объявленія, послѣ одиннадцати часовъ утра дня, назначеннаго для торга, не должны быть принимаемы. Но при семъ лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустныхъ торгахъ, лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ то же время и на одно и тоже предпріятіе запечатанныя объявленія. Равно не будутъ принимаемы ни вызововъ, присылаемыхъ въ мѣста торговъ по телеграфу, ни увѣдомленій правительственныхъ мѣстъ и лицъ, по телеграфу же, о свободности зало-

говъ подрядчиковъ, желающихъ вступить въ новое обязательство съ казною. Залоги же должны быть представляемы непремѣнно въ самое мѣсто торга, а не въ какое либо другое Управленіе. Объявленія условныя, хотя бы заключающіяся въ нихъ цѣны и оказались самыми выгодными для казны, будутъ признаны недѣйствительными. Объявленія, заключающія въ себѣ вызовы на поставку провіанта по цѣлой губерніи или по нѣсколькимъ магазинамъ, уѣздамъ и пунктамъ съ назначеніемъ цѣнъ въ двоякомъ видѣ, т. е. одной общей цѣны на нераздѣльную поставку всего количества провіанта и отдѣльныхъ цѣнъ на каждый магазинъ, уѣздъ или пунктъ, не считаются условными, если при нихъ приложены залоги на сумму, соотвѣтствующую $1/5$ части стоимости подряда, по высшимъ изъ выпрошенныхъ въ сихъ объявленіяхъ цѣнъ. Торги вездѣ будутъ начинаться не позже 11 часовъ утра.

8) Цѣны должны объявляться торгующимся какъ изустно, такъ и по запечатаннымъ объявленіямъ, не иначе, какъ за продуктъ съ кулемъ или мѣшкомъ.

9) Къ торгамъ будутъ высланы опредѣленныя на кули и мѣшки цѣны. Желающіе могутъ получать подъ насыпку провіанта и овса казенные кули и мѣшки изъ магазиновъ, гдѣ таковые есть, съ приплатою въ этомъ случаѣ къ цѣнѣ за чистый продуктъ половины стоимости куля или мѣшка, опредѣленной въ контрактѣ. Этотъ же способъ уплаты будетъ соблюдаться и въ томъ случаѣ, когда подрядчикъ, ставя провіантъ въ своемъ кулѣ или мѣшкѣ въ войска или въ магазины безразлично, не потребуетъ за оный платы, а получитъ его обратно подъ новую насыпку.

10) для поставокъ муки, гдѣ оныя производятся въ 9-ти пудовомъ кулевомъ счетѣ въ двухъ мѣшкахъ, размѣръ ихъ опредѣленъ по размѣру мѣшковъ, употребляемыхъ для крупчатой муки, т. е. длиною одинъ аршинъ восемь вершковъ, шириною четырнадцать вершковъ.

11) цѣны за кули и мѣшки объявляются желающимъ торговаться съ подпискою и предвареніемъ, что цѣны сіи внесутся въ контрактъ, для вычета изъ цѣны на провіантъ съ кулями или мѣшками; если поставка будетъ производиться безъ кулей и мѣшковъ, или въ казенныхъ куляхъ и мѣшкахъ согласно 9 пункту сего объявленія.

12) Эти же цѣны за кули и мѣшки будутъ включены въ контрактъ, если подрядъ будетъ утвержденъ за лицомъ, подавшимъ запечатанное объявленіе, хотя бы въ этомъ объявленіи и были назначены особыя цѣны на кули или мѣшки.

13) Цѣны, назначенныя Военнымъ Совѣтомъ, опредѣляются по каждому магазину и отдѣльному пункту особо, а для С.-Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній по отдѣламъ. Отдѣлы эти будутъ составлять слѣдующіе магазины:

1-й Отдѣлъ. Сплавные магазины С.-Петербургской губерніи: Охтенскій, Пелловскій, Шлиссельбургскій и Новоладожскій.

2-й Отдѣлъ. Заозерные Новгородской губерніи: Старорусскій и Медвѣдскій.

3-й Отдѣлъ. Сплавные въ той же губерніи: Новгородскій, Кречевичскій, Шеглецкій, Бурыскій, Новобоженскій, Устволенскій, Боровичскій, Грузинскій, Устюжскій, Череповскій, Кирилловскій, Бѣлозерскій и Тихвинскій.

4-й Отдѣлъ. Всѣ сплавные магазины Олонецкой губерніи: Петрозаводскій, Олонецкій, Лодейнопольскій, Пудожскій, Вытегорскій и Повѣнецкій.

Цѣны Военнаго Совѣта должны служить основаніемъ для утвержденія торговъ и выше сихъ цѣнъ подрядъ не можетъ быть утвержденъ. Конвертъ, въ которомъ цѣны сіи будутъ заключаться, долженъ быть распечатанъ въ общемъ торговомъ присутствіи, отнюдь не прежде, какъ по совершенномъ окончаніи торга, въ продолженіи котораго каждый, вновь изъявившій желаніе принять на себя поставку, долженъ быть допускаемъ къ торгу, когда имъ будутъ при томъ представлены документы на право торговли и залоги.

14) По окончаніи торга, когда будетъ распечатанъ конвертъ съ цѣнами, ни отъ кого никакихъ уступокъ и предложеній принято не будетъ, и торгъ сочтется оконченнымъ; торговавшимся же, никакъ не позже другаго дня послѣ торга, объявится только, утверждается за ними подрядъ или нѣтъ. Въ обоихъ случаяхъ лица и мѣста, производившія торги, сохранять въ тайнѣ цѣны и послѣ вскрытія конверта.

15) Если выпрошенныя на торгахъ цѣны на хлѣбъ, совокупно съ кулями или мѣшками окажутся ниже утвержденныхъ Военнымъ Совѣтомъ, или равны имъ, то поставка утверждается окончательно за подрядчиками, если же послѣдне-выпрошенныя цѣны будутъ выше утвержденныхъ Военнымъ Совѣтомъ, то торговавшимся объявляется, что торгъ не состоялся и возвращаются представленные ими залоги. Въ случаѣ утвержденія торговъ, контракты съ наличными подрядчиками должны быть заключены безъ промедленія и непремѣнно въ 14-ти дневный срокъ, согласно 736 ст. 2. гл. IV ч. 1 кн. Св. Воен. Пост., со дня объявленія имъ объ утвержденіи подряда. Съ подрядчиками же отсутствующими контракты должны быть заключены также въ теченіи этого срока и сверхъ того времени, которое нужно употребить на посылку къ нимъ по почтѣ объявленія и на обратное полученіе отъ нихъ отзывовъ, но на что полагается не болѣе 7 дней. Подрядчики, не заключившіе контрактовъ въ этотъ срокъ, подвергаются взысканію полной неустойки въ размѣрѣ залоговъ, представленныхъ ими въ обезпеченіе подряда.

16) Хотя цѣны Военнаго Совѣта и будутъ назначены для каждаго магазина и отдѣльнаго пункта особо, но утвержденіе торговъ допускается и въ слѣдующихъ случаяхъ: а) когда цѣны, выпрошенныя на нѣкоторые магазины или пункты, будутъ выше назначенныхъ Военнымъ Совѣтомъ, но сумма подряда, въ общей сложности по всей губерніи будетъ дешевле или равна суммѣ по цѣнамъ Военнаго Совѣта; б) если результатъ торговъ въ сложности по всей губерніи и не былъ удовлетворителенъ и торги не могли бы быть утверждены вообще, то поставка будетъ утверждена отдѣльно на каждый продуктъ, если сложная стоимость его для всѣхъ магазиновъ и пунктовъ губерніи будетъ ниже или равна сложной же стоимости этихъ продуктовъ, по цѣнамъ Военнаго Совѣта, в) если бы и отдѣльная стоимость каждаго продукта оказалась дороже той же стоимости по цѣнамъ Военнаго Совѣта, то подрядъ утверждается въ тѣ магазины и пункты, на которые выпрошенныя цѣны будутъ дешевле цѣнъ Военнаго Совѣта или равны имъ, не смотря на то, будетъ ли эта поставка муки, крупы и овса, или одного какого-либо продукта; но сложность цѣнъ на разные продукты по нѣсколькимъ только магазинамъ и пунктамъ не будетъ принята; г) въ случаѣ объявленія однимъ лицемъ разныхъ цѣнъ на поставку провіанта или овса въ одинъ и тотъ же магазинъ или пунктъ съ раздѣленіемъ принимаемой операціи на части, сравненіе цѣнъ будетъ дѣлаться по каждому участку отдѣльно и утвердится поставка только той части, на которую объявленныя цѣны окажутся болѣе выгодными, не допуская при томъ ни подъ какимъ видомъ отказа со стороны лица, объявившаго цѣны, отъ принятія такой части операціи; д) въ случаѣ, если въ двухъ или нѣсколькихъ запечатанныхъ объявленіяхъ, будутъ назначены на одинъ или нѣсколько магазиновъ, уѣздовъ, пунктовъ или отдѣловъ одинаковыя цѣны, то подрядъ предоставляется тому или другому лицу, по усмотрѣнію присутствій, производящихъ торги.

17) Если магазины въ губерніи раздѣлены на отдѣлы и будутъ въ виду вызовы на отдѣлы, то, если торгъ на основаніи предыдущаго пункта не можетъ быть утвержденъ на цѣлую губернію, къ отдѣламъ примѣняются тѣ же правила, какія установлены поставокъ по всей губерніи.

18) Такъ какъ магазины Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній разпредѣлены по отдѣламъ, Военнымъ Совѣтомъ назначены будутъ секретныя цѣны по всѣмъ отдѣламъ, то если поставка не будетъ разобрана по отдѣламъ, а также когда разобранные отдѣлы не составятъ $3/4$ всей пропорціи для означенныхъ трехъ губерній и будетъ въ виду вызовъ на всю операцію, для утвержденія торговъ изъ этихъ отдѣльныхъ цѣнъ выводится общая сложная цѣна Военнаго Совѣта, и если цѣны, выпрошенныя на всю операцію въ сложности, не превышаютъ цѣнъ Военнаго Совѣта, то поставка утверждается на всю операцію.

19) При утвержденіи цѣнъ для отдѣловъ С.-Петербургской, Новгородской и Олонецкой губерній и для сплавныхъ магазиновъ Московской губерніи, будетъ соблюдено правило, что въ случаѣ объявленія мелкими поставщиками на количество, не менѣе 5 т. четв. (согласно 4 пункту) цѣнъ, равныхъ съ тѣми, кои предъявлены будутъ оптовыми подрядчиками, отдѣлена будетъ изъ общаго количества, опредѣлившагося къ заподряду, доля, причитающаяся въ поставку мелкими партіями, и затѣмъ уже остальное предоставлено будетъ лицамъ, сдѣлавшимъ вызовы на заготовленіе значительныхъ количествъ провіанта. Что же касается до выдѣленія долей мелкимъ промышленикамъ, при всѣхъ прочихъ поставкахъ по губерніямъ, то въ этомъ отношеніи будетъ соблюдаться слѣдующее правило: если цѣлая губернія будетъ взята раздробительно по магазинамъ, пунктамъ или уѣздамъ отдѣльными лицами и стоимость продуктовъ по объявленнымъ цѣнамъ, въ общей сложности подряда, будетъ дешевле или равна стоимости тѣхъ же продуктовъ по оптовымъ цѣнамъ, то будетъ утверждаться раздробительный торгъ по магазинамъ, пунктамъ и уѣздамъ. Равнымъ образомъ подрядъ будетъ отдаваться мелкимъ промышленикамъ и въ такомъ случаѣ, если раздробительно по магазинамъ, пунктамъ, или уѣздамъ разобрано будетъ не менѣе $3/4$ всего количества припасовъ (муки, крупъ и овса въ совокупности), предъявленнаго къ торгамъ для каждой губерніи. Когда же при раздробительномъ торгѣ разобрано будетъ мелькими промышленниками менѣе $3/4$ означеннаго количества, то поставка будетъ предоставляться оптовому подрядчику на цѣлую губернію, если таковой подрядъ отвѣчаетъ установленнымъ условіямъ, не взирая на большую выгодность раздробительныхъ цѣнъ. Здѣсь разумѣется въ противуположность 3-му пункту сего объявленія, такой оптовый поставщикъ, который объявитъ одну общую цѣну, на цѣлую губернію. При утвержденіи поставки на условіяхъ настоящаго пункта, за мелькими промышленниками, когда ими будетъ разобрано не все предъявленное для губерніи количество, а только не менѣе $3/4$ онаго, поставка остальной не разобранной части не обязательна для оптоваго подрядчика, объявлявшаго по губерніи общую цѣну.

20) Поставку въ магазины Московскаго Военнаго Округа, на сплавѣ лежащіе, дозволяется производить и по желѣзнымъ дорогамъ съ уплатою денегъ на особыхъ условіяхъ, подробно обозначенныхъ въ кондиціяхъ лит. В., которыя можно видѣть въ мѣстахъ торговъ и въ Московскомъ Окружномъ, а также и въ Главномъ Интендантскихъ Управленіяхъ.

21) Залоги подъ задатки по всѣмъ вообще провіантскимъ операціямъ будутъ приниматься не иначе, какъ денежные. Подъ денежными залогами разумѣются вообще движимыя имущества, дозволенныя закономъ къ пріему въ залогъ по Военному вѣдомству, какъ то: Билеты Государственнаго Банка и Государственной Коммиссіи Погашенія долговъ, билеты 1-го и 2-го внутреннихъ займовъ съ выигрышами, рента, выкупныя свидѣтельства, а также акціи, паи, билеты частныхъ компаній и т. п. Изъ этихъ залоговъ, акціи, паи, билеты частныхъ компаній и т. п. будутъ приниматься по тѣмъ цѣнамъ, кои назначаются на каждое полугодіе Министромъ Финансовъ и объявляются Департаментомъ Неокладныхъ Сборовъ въ вѣдомостяхъ для пріема въ закладъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино; тѣже акціи, облигаціи и паи, коимъ цѣны Министромъ Финансовъ на тотъ же предметъ не назначено, въ залогъ по подрядамъ и поставкамъ не принимаются. Подъ денежными залогами разумѣются также и безъ-именные билеты городскихъ общественныхъ банковъ, которые принимаются въ залогъ, согласно 31. ст. положенія объ этихъ банкахъ, въ полной суммѣ наравнѣ съ наличными деньгами, но только по поставкамъ для тѣхъ Губерній, въ которыхъ учреждены банки, выдавшіе билеты.

22) Въ обезпеченіе неустроекъ по подрядамъ и поставкамъ Военнаго вѣдомства, земли, оставшіяся за надѣломъ крестьянъ въ распоряженіи владѣльцевъ и не принадлежащія къ населеннымъ имѣніямъ, принимаются въ залогъ по тѣмъ цѣнамъ, по которымъ принимаются онѣ Министерствомъ Финансовъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино. Вѣдомости таковымъ цѣнамъ можно видѣть въ Главномъ и Окружныхъ Интендантскихъ Управленіяхъ, а также въ мѣстахъ торговъ.

23) По Варшавскому Военному Округу каждый кредиторъ казны, получающій деньги изъ Казначействъ Округа (кромѣ Брестъ-Литовскаго расходнаго Отдѣленія), обязанъ представить листъ гербовой бумаги цѣною въ $1/20$ % съ выплачиваемой ему Казначействомъ суммы.

ВѢДОМОСТЬ

о срокахъ торговъ на заготовленіе продовольственныхъ припасовъ въ пропорцію 1874 года.

Для какихъ мѣстъ заготовленіе предназначено.	Мѣста производства торговъ.	Срокъ торга.
Для провіантскихъ магазиновъ Петербургскаго военнаго Округа.		
С.-Петербургской губерніи, кромѣ столичныхъ		
Новгородской	Въ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Петербургскаго	Ноября
Олонецкой	скаго военнаго Округа	26
Псковской (Псковскаго и Островскаго) . . .		
Архангельской губерніи	» Вятской Казенной Палатѣ	28
Варшавскаго военнаго Округа.		
Варшавской губерніи		22
Сѣдлецкой		
Калишской	» Военно-Окружномъ Совѣтѣ Варшавскаго	
Петроковской	военнаго Округа	
Радомской		26
Келецкой		
Люблинской		
Плоцкой	» Военно-Окружномъ Совѣтѣ Варшавскаго	
Ломжинской	военнаго Округа	29
Сувалкской		
Для Брестъ-Литовскаго магазина		
Виленскаго военнаго округа.		
Виленской губерніи		29
Ковенской »		27
Гродненской »		26
Витебской »		22
Минской » . . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ	» Военно-Окружномъ Совѣтѣ Виленскаго военнаго Округа	20
Могилевской » . . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ		19
Лифляндской » . . . . . сухопутныхъ		15
Курляндской » . . . . . сухопутныхъ		
Кіевскаго военнаго Округа.		
Кіевской губерніи	» Военно-Окружномъ Совѣтѣ Кіевскаго воен-	22
Волынской »	наго Округа	15
Подольской »		19
Харьковскаго военнаго Округа.		
Харьковской губерніи		28
Орловской »	» Военно-Окружномъ Совѣтѣ Харьковскаго	26
Полтавской »	военнаго Округа	20
Курской »		22
Воронежской »	» Воронежской Казенной Палатѣ	20
Черниговской »	Черниговской Казенной Палатѣ	22
Московскаго военнаго Округа.		
Московской губерніи . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ	» Военно-Окружномъ Совѣтѣ Московскаго военнаго Округа	30
Тверской » . . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ	» Тверской Казенной Палатѣ.	28
Ярославской » . . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ	» Ярославской Казенной Палатѣ	26
Костромской » . . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ	» Костромской Казенной Палатѣ.	23
Нижегородской » . . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ	» Нижегородской Казенной Палатѣ	20
Смоленской » . . . . . сухопутныхъ	» Смоленской Казенной Палатѣ	22
Калужской » . . . . . сплавныхъ и сухопутныхъ	» Калужской Казенной Палатѣ	26
Тульской » . . . . . сухопутныхъ	» Тульской Казенной Палатѣ.	20
Вологодской » . . . . . сухопутныхъ	» Вологодской Казенной Палатѣ.	28
Казанскаго военнаго Округа.		
Казанской губерніи	» Военно-Окружномъ Совѣтѣ Казанскаго	28
Астраханской »	военнаго Округа	30
Пензенской »	» Пензенской Казенной Палатѣ	26
Вятской » 1-го и 2-го Отдѣловъ . .	» Вятской Казенной Палатѣ	27
Симбирской Сурской и Волжской системъ . .	» Симбирской Казенной Палатѣ	22
Самарской	» Самарской Казенной Палатѣ	27
Саратовской	» Саратовской Казенной Палатѣ	30
Оренбургскаго военнаго Округа.		
Уфимской губерніи	» Уфимской Казенной Палатѣ	22
Оренбургской губ. и степныхъ укрѣпленій . .	» Оренбургскомъ Военно-Окружномъ Совѣтѣ	28

№ 4090. 3

Von dem Pernauschen Stadt-Cassa-Collegio wird desmittelst bekannt gemacht, daß bei demselben **am 19. und 22. November d. J.** Vormittags 11 Uhr die zum Complexe des Pernauschen Stadtgutes **Sauck** gehörigen Pachthöfe **Rägo, Ullast** und **Neuhof** im öffentlichen Ausbot verpachtet werden sollen. Die contractlichen Bedingungen sind in der Kanzellei dieses Collegii einzusehen. Die Bieter haben sich mit einer Cautionssumme von 1000 Rbl. S. zu versehen. Nr. 459. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Landgericht wird andurch bekannt gemacht, daß die auf dem Gute **Sauck** abzuhaltende öffentliche Versteigerung von Ackergeräth, Hausmobiliar und lebendem Inventar, als: Pferde, Schcafe, Schweine, **nicht wie früher** publicirt worden, am 9. November c., **sondern erst am 7.** und falls noch erforderlich auch am 8. December c. Vormittags 10 Uhr daselbst stattfinden wird. Nr. 2151. 1

Fellin, den 15. October 1873.

Tai 21. Novemberi 1873 preekschpusdeenas tiks is Jaun-Kempe pagasta magasines 70 tschetwertl rudsu, masakâs dalâs wairak sohlitajeem pret skaidru naudu pahrdohti. — Pehzpusdeenas, tai paschâ deenâ, pahrdohta labiba tiks isdohta.

Jaun-Kempe pagasta mahjâ, tai 24. Oktbr. 1873.

Nr. 292. 2

Отъ Витебскаго Губернскаго Правленія объявляется, что согласно указа Правитель-

ствующаго Сената, въ присутствіи его, 16. числа Ноября сего 1873 года, будетъ продаваться съ торговъ, съ узаконенною чрезъ 3 дня переторжкою, съ предоставленіемъ торгующимся права предлагать сумму и ниже оцѣнки, имѣніе Андреевка, помѣщика Андрея Равичъ Шосткевича, состоящее Витебской губерніи и уѣзда, въ 3. станѣ и заключающее земли: усадебной 4 дес., пахатной 40 д., сѣнокосной 30 д., подъ дровянымъ лѣсомъ и зарослями 19 дес., подъ дорогами и болотами 5 д. 392 с., всего 192 д. 1590 с. Изъ этого числа находится въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца 98 дес. 390 саж., и въ пользованіи крестьянъ 94 дес. 1200 саж. Строенія въ имѣніи деревянные: господскій домъ, кухня, 2 людскія избы, 4 амбара, хлѣвъ, баня, рея, скотный дворъ и садъ; имѣніе это оцѣнено въ 3000 руб. Подлежатъ же удовлетворенію долги его, Равичъ Шосткевича, слѣдующіе: чиновнику Скляренко 200 р. съ %, священнику Смирнову 20 руб., Важинской и Піоро 16 руб. 80 коп., купчихѣ Дынкѣ Голдиновой 324 р. 33 коп., съ %, Ивану Васильеву 1 р. 60¼ к., Григорьеву 1 р. 28 к., Шениmановой 23 р. 92 к., публикаціонныхъ 19 р. 84¼ коп., гербовыхъ пошлинъ 5 р., кормовыхъ и за одежду 9 р. 91¼ к., за написаніе росписокъ на простой бумаги 1 р. 50 коп., за размежеваніе земель 1 р. 20 коп., Витебской коммисіи народнаго продовольствія ссуды 1162 р. 39¼ коп., 25 четвертей овса, 225 пудъ ржи, приказу общественнаго призрѣнія 1296 руб., Витебскому губернскому казначейству, разныхъ казенныхъ взысканій 1313 руб. 51 коп. сереб. Кромѣ сего о казенныхъ взысканіяхъ и недоимкахъ числящихся на продаваемомъ имѣніи и владѣльцѣ онаго, Равичъ-Шостакевичѣ собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе въ означенный день торга. № 11269. 1

Полоцкое Уѣздное Полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что 17. Декабря сего 1873 года будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, въ присутствіи сего управленія согласно постановленія, состоявшагося 31. Августа, на продажу описаннаго имѣнія Ситницы, расположеннаго во 2. станѣ Полоцкаго уѣзда, принадлежащаго помѣщику губернскому секретарю Альбину Ленкевичу, въ каковомъ имѣніи озеръ, рѣкъ, фабрикъ и заводовъ неимѣется, а находятся разныя хозяйственныя постройки ветхія и разнаго рода земли всего 178 дес. 800 саж., Оцѣнено таковое въ 436 руб. сер. и будетъ продаваться за неплатежъ имъ Ленкевичемъ, арендной недоимки 2241 руб. 40 коп. съ пенею числящеюся по содержанію казеннаго имѣнія Бецка.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ присутствіе полицейскаго управленія въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 7819. 2

Сентября 17. дня 1873 года.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts soll **Mittwoch den 7. November d. J.** Vormittags um 12 Uhr der **Nachlaß** der weil. unverehelichten Catharina Margaretha **Derewojed**, bestehend in einer alten Commode, mehren seidenen und anderen Kleidern, einem Pelzmantel und mehren anderen brauchbaren Sachen in dem sub Nr. 17 an der Katholischen Straße bei dem russischen und katholischen Begräbnissen belegenen Hause, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 5. November 1873.

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Auction.

Montag den 12. November 1873 um 1 Uhr werden im Auctionslocale, Malerstraße Nr. 14, verschiedene Herren- und Damenkleider, 1 Pelz, ein lederner Reisekoffer, Gold- und Silbersachen, worunter 1 goldene Damenuhr, Siegelringe, Messer und Gabel und diverse andere Sachen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing Stadt-Auctionator.

Möbel-Auction.

Abreise halber werden **Donnerstag den 8. November 1873 um 1 Uhr Mittags Mosk. Vorstadt Reeperbahnstraße Nr. 29** Haus Böttchermeister **Maier** bei der ersten Eisenbahnüberfahrt, verschiedene Möbel, worunter auch Betten, Wirthschaftssachen, Wäsche und diverse andere Sachen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія.
Bekanntmachungen.

Stand
der am 1. Juni 1873 eröffneten
Rigaer Stadt-Disconto-Bank
am 31. October 1873.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	660,492	Rbl.	S.	97	K.
Wechsel-Portefeuille	413,456	„	„	50	„
Werthpapiere	162,034	„	„	67	„
Zinsen auf Einlagen	507	„	„	23	„
Inventarium	3,847	„	„	15	„
Unkosten	6,870	„	„	11	„
Commissions-Conto	412,565	„	„	18	„
Diverse Debitores	47,371	„	„	27	„
Cassa-Bestand	95,060	„	„	81	„
Giro-Conto b. anderen Banken	183,500	„	„	—	„
	1,985,705	S.-Rbl.		89	K.

Passiva.

Grund-Capital	200,000	Rbl.	S.	—	K.
Reserve-Capital	37,641	„	„	99	„
Einlagen	1,401,565	„	„	63	„
Zinsen auf Werthpapiere	1,192	„	„	13	„
Zinsen und Provisionen	33,827	„	„	53	„
Diverse Creditores	63,782	„	„	43	„
Giro-Conti	247,696	„	„	18	„
	1,985,705	S.-Rbl.		89	K.

Bis auf Weiteres beträgt der Zinsfuß:

für Darlehen gegen Reverse	7 pCt.
„ „ „ Hypotheken	7½ „
„ „ „ Waaren auf Termin u. Ruf	7 „
„ „ „ Werthpapiere auf Termin	7 „
„ „ „ Werthpapiere a. gegens. Ruf	6½ „
„ Wechsel	6—7½ „

für Einlagen und zwar:

für den Bankschein I, tägl. rückzahlbar	4% pro anno,
„ „ „ II, rückzahlbar nach 5-täg. Kündigung	4—4½—5 „
„ „ „ III, rückzahlbar n. 6 Monaten	5 „
„ „ „ IV, nach Vereinbarung.	

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, sowie das Incasso sämmtlicher Coupons hier und an anderen Plätzen und giebt Anweisungen auf Moskau, Petersburg und zur Zeit der Messe auch auf Nishni-Nowgorod spesenfrei, auf andere Plätze möglichst billig ab.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank nimmt auf Grund ihrer am 23. October 1873 von dem Herrn Finanzminister abgeänderten Statuten auch Geldeinlagen von hundert Rubeln und darüber entgegen und ertheilt Darlehne von gleichen Beträgen gegen Unterpfand.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind bei derselben unentgeltlich zu haben.

Die laut § 19 des Statuts der Rigaer Stadt-Disconto-Bank vorgeschriebene Revision hat am 29. Sept. stattgehabt und sind die Cassa, Documente und Unterpfänder mit den Büchern übereinstimmend befunden worden.

Das Directorium der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Den Herren **Bierbrauerei-Besitzern** hierdurch die ergebene Mittheilung, daß die in ihrer Bedienungsweise als höchst **reell** und **gewissenhaft** renommirte Firma

Hopf & Söhne in Nürnberg,

mich auch für diese Brauperiode wieder mit einem reich assortirten Lager von

Bayerischem Hopfen und ächtem Tyroler Brauerpech

versehen und mich autorisirt hat, auch nach geschlossener Schifffahrt zu den **billigsten Preisen** zu verkaufen.

Riga, October 1873.

J. G. Fahrbach,
Scheunenstr. Nr. 5, neben der Steuer-Verwaltung

Eine zweigängige **Wassermühle** nebst Krug und sehr guten Garten-, Acker-, Wende- und Wiesenländereien wird auf dem Wege der Cession in 7-jährigen **Pachtbesitz vergeben** durch Fr. Dilbeck in der Setzenschen Wassermühle, unweit Friedrichstadt. 2.

Anzeige für Liv- und Kurland.
Notiz.

In Folge des Mißbrauchs, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik, alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin, nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande, Garantie für gute Qualität zu übernehmen und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilssehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preeksch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tà isskattahs kà augschu sihmetu.

Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschraftu.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.
Riga, den 3. November 1873.

	Durchschnittspreis vom Oct. 1873. von Rbl.	— Kop	bis Rbl.	— K.
Waizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . . „ „ „ 16 „	85	94½	87	40
Gerste . . . „ „ „ 16 „	—	—	—	—
Hafer . . . „ „ „ 16 „	78	60	79	43
Erbsen . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . pr. Tonne	8	51¾	9	3½
Thurmsaat . . . „ „	7	78	—	—
Schlagsaat . . . „ „	8	—	—	—
Hanfsaat . . . „ „	—	—	—	—
Flachs:				
Kron . . . pr. Berk. v. 10 Pud	43	—	52	80
Wrack . . . „ „ „ 10 „	38	—	41	—
Dreiband . . . „ „ „ 10 „	38	—	47	—
Hanf . . . „ „ „ 10 „	23	25	41	—
Heede . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 50 Kop. Buchwaizen-Grütze 3 R. 80 K.; Gerstengrütze 3 R. — K.; Kartoffeln 80 Kop.; grobes Roggenmehl pr. 2½ Pud: 2 Rbl. 50 Kop.; Waizenmehl 5 Rbl. 40 K.; Butter pr. Pud: 12 Rbl.; Heu 60 Kop. und Stroh 30 Kop. Holzpreise pr. Faden v. 7 zu 7 Fuß: Birken-Brennholz 6 R. 75 Kop.; Ellern-Brennholz 5 Rbl. 30 K.; Fichten-Brennholz 5 Rbl. 20 Kop.; Grehnen-Brennholz 4 Rbl. 50 Kop.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 5 Ноября 1873 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)